

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 89 (1971)  
**Heft:** 46

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# neu in unserem Verkaufsprogramm

# ABS

## Baupumpen

Leicht transportable, trockenlaufsichere  
Schmutzwasserpumpen mit grosser Leis-  
tung für den Baustellenbetrieb.  
Fördermengen je nach Pumpentyp von  
500 bis 3150 Liter/Min.



8304 Wallisellen  
Kriesbachstrasse 1  
Telefon 051-93 39 33  
Machines d'entreprise  
Route Cantonale, 1162 St-Prex  
Téléphone 021-76 13 91

Charles Keller  
Baumaschinen

## Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

89. Jahrgang Heft 46

Zürich, 18. November 1971

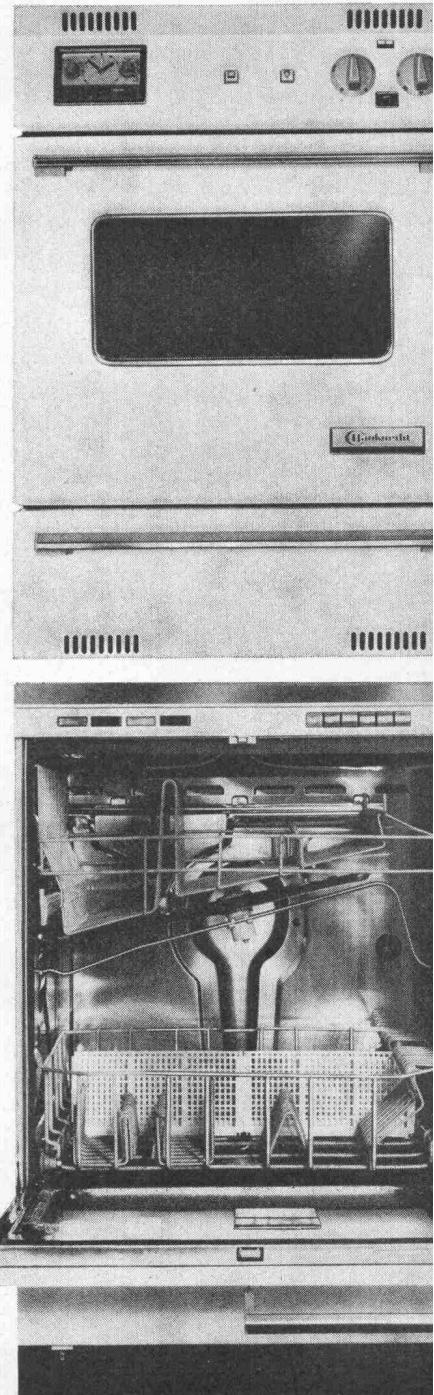
### Inhalt

Zum 80. Geburtstag von Prof. Dr. G. Eichelberg. Von M. Berchtold . . . . .	1151
Darstellung der Detonationswelle im Entropedia-gramm. Von M. Berchtold . . . . .	1151*
Dachheizzentralen mit Gasfeuerung. Von M. Stadel-mann . . . . .	1154*
Norwegisches System zur direkten elektrischen Raum-heizung . . . . .	1159
75 Jahre Zehnder, Gränichen . . . . .	1160*
Heizkörper aus Chemiewerkstoff . . . . .	1161
Die Feuerwiderstandsfähigkeit des Isoliermaterials «Flumroc-Steinwolle» . . . . .	1161*
Bedeutung der Sonderschmelzverfahren für die Her-stellung und die Eigenschaften von Edelstählen . . . . .	1163
— Verfahrenstechnik und Metallurgie der Sonderver-fahren. Von M. Walster und H. Spitzer . . . . .	1163
— Eigenschaften der nach Sonderverfahren hergestell-ten Werkstoffe:	
1. Teil: Edelbaustähle, einschliesslich der Stähle für Schmiedestücke. Von E. Plöckinger . . . . .	1164
2. Teil: Werkzeugstähle und Wälzlagertähle. Von A. Randak . . . . .	1164
3. Teil: Nichtrostende Stähle und hochwarmfeste Werkstoffe. Von H. Spitzer . . . . .	1164
Zum Entwurf des neuen Verfassungsartikels über die Wasserwirtschaft . . . . .	1165
30 Jahre Dokumentationsstelle für Bautechnik, Stuttgart . . . . .	1165
Das Ingenieurbüro und die Geschäftsform. Von E. Schubiger . . . . .	1166
<b>Umschau</b>	
Ein vielseitiges Flugzeug . . . . .	1166*
Die Hängebrücke nach Sizilien soll gebaut werden. Elektro-Blockspeicherheizung. Ein hydrodynamisches Axiallager mit elastischen Gleitflächen. «Vom Heizen — vom Warmwasser — vom Wohnkomfort» . . . . .	1167*
Peruanisches Wasserkraftwerk . . . . .	1168
<b>Nekrologie</b>	
R. Rohn . . . . .	1168*
<b>Buchbesprechungen</b>	
Der Verlust der Seele, von W. Bitter. Geborgenheit — Sehnsucht des Menschen, von P. Tournier . . . . .	1169
Raumplanung zwischen Wunsch und Wirklichkeit. Sihtalbahn. Neuerscheinungen . . . . .	1170
<b>Wettbewerbe</b>	
Sonderschulheim für praktisch bildungsfähige Kinder in Weinfelden. Primarschulhaus und Sporthalle in Wallisellen . . . . .	1170
<b>Bulletin Technique de la Suisse Romande</b>	
Inhaltsverzeichnis von Heft 22, 1971 . . . . .	1171
<b>Mitteilungen aus dem SIA</b>	
Sektion Aargau, Kurs: Das Projekt-Management im Bauwesen. Sektion Bern, Informationskurs Bau-kostenplan . . . . .	1171
<b>Ankündigungen</b>	
Verband Schweizerischer Abwasserfachleute. Mani-pulation des Menschen. Schweizerischer Verband für die Materialprüfungen der Technik. Deutscher Beton-Verein E. V. Oeffentliche Vorträge . . . . .	1172

Jetzt von einem Hersteller:

# Das integrale Einbaugeräte

**Bauknecht Einbau-Backofen EB 55 De Luxe**  
mit Gross-Back- und Grillraum, Kuchenblech und  
Grillrost, Sichtfenster, Kontrolllampe und  
Innenbeleuchtung. Vollauszugschublade auf  
Rollen. Auf Wunsch mit Infrarot-Heizkörper,  
Grilldrehspieß, Programmschaltuhr und  
Grillblech. 4 Einbaurechauds ab Fr. 178.-.  
Einbau-Backofen ab Fr. 398.-.



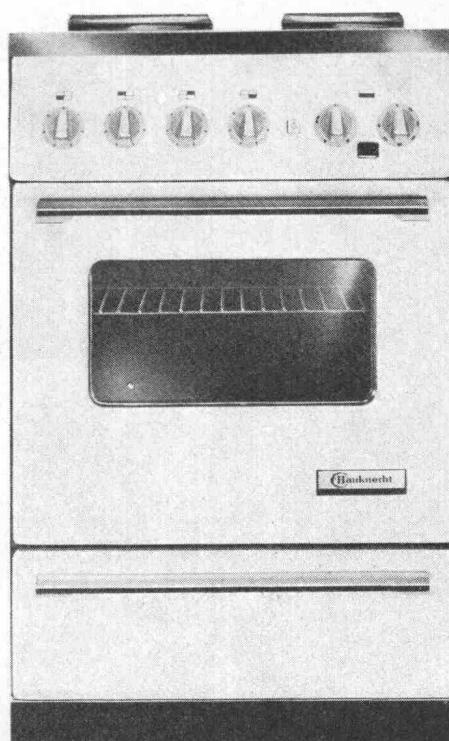
Wenn Sie mit Bauknecht-Küchengeräten planen und bauen, so heisst dies:

**Vorteil Nummer 1:**  
Alle Einbaugeräte für die moderne Schweizer Normküche aus einer Hand.

**Vorteil Nummer 2:**  
Problemloser Einbau und vereinfachte Bauabnahme.

**Vorteil Nummer 3:**  
Vorteilhaftere Einkaufskonditionen.

**Vorteil Nummer 4:**  
Die Bauknecht-Fabrikgarantie – Kundendienst für alle Einbaugeräte.

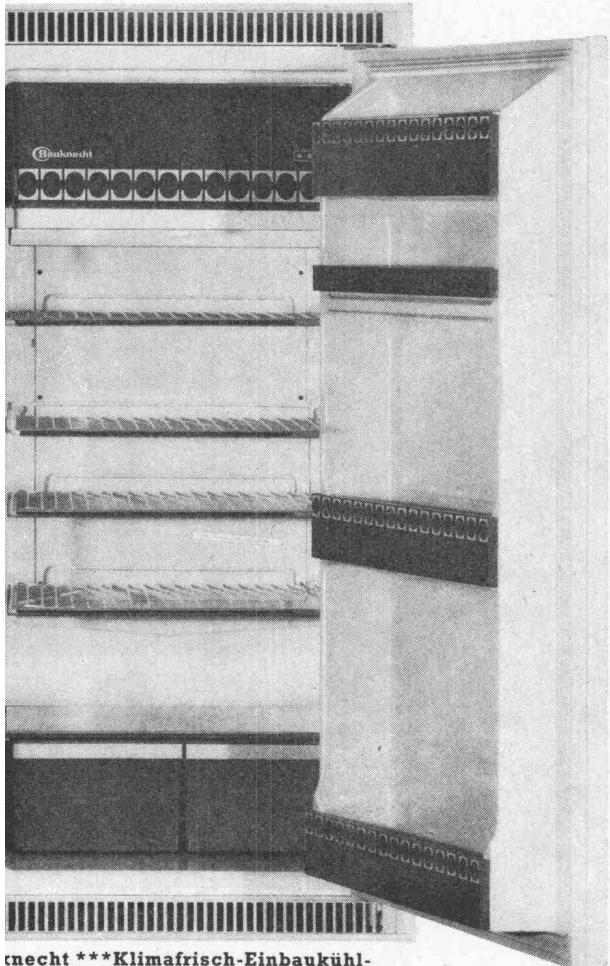


**Bauknecht Einbau-Elektroherd EH 44 De Luxe**  
4 Platten (Ø 180 und 145 mm), wovon 2 Schnellheizplatten mit Überhitzsicherung. 7-Stufen-Schalter und Grossraumbackofen mit Innenbeleuchtung. Vollauszugschublade.  
3 weitere Modelle alle mit Kontrolllampe und Grossraumbackofen. Feueremailliert. Problemloser Einbau. Ab Fr. 398.-.

**Bauknecht Einbau-Geschirrspülautomat GS 455 E**  
Fassungsvermögen: 10 Normgedecke.  
**Mit seriennässig eingebauter Entkalkungsanlage** (Ionenaustauscher). Chromstahl-ausführung. Doppelwandig, jetzt Schallisoliert sehr geräuscharmer Betrieb. Total-Sprühsystem 3 Normal- und 1 Bioprogramm. Schweizer Normmasse. Preis, alles inbegriffen, Fr. 1790.-.

# System

nach  
Schweizer  
+ Norm



Bauknecht \*\*\*Klimafrisch-Einbaukühl-

mat EV 245

t 245 Liter mit 28 Liter \*\*\*Gefrierfach.

leerer Einbau. Klimatisierter Kühlraum

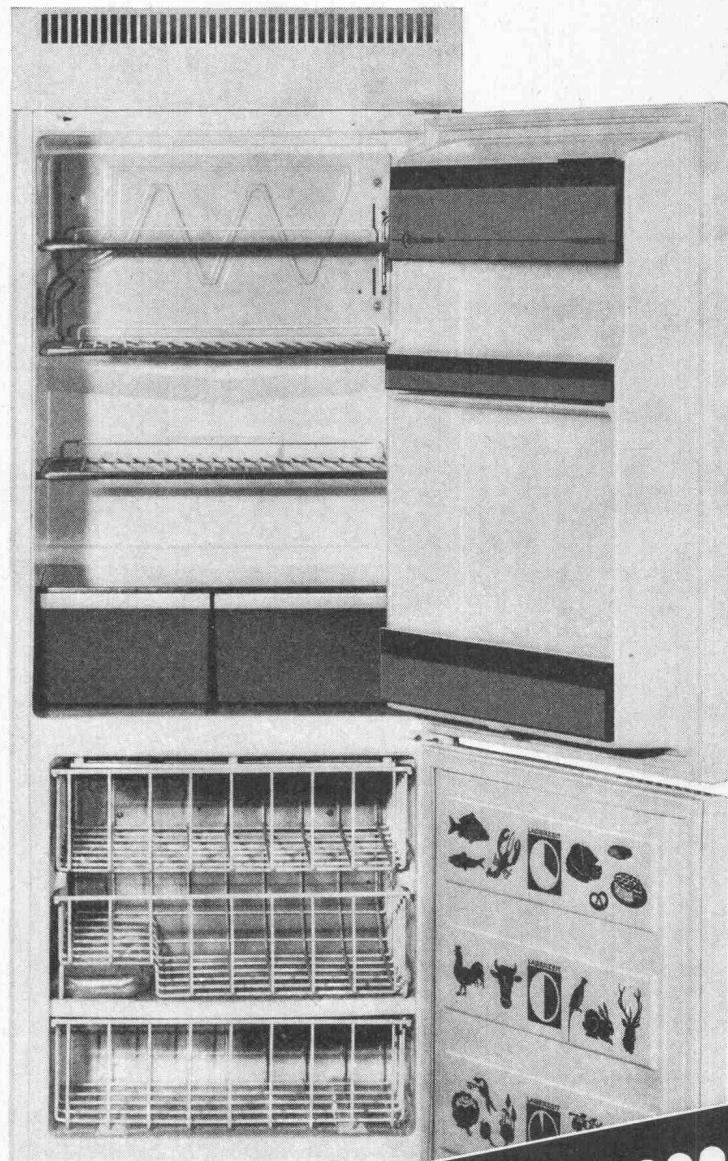
mit vollautomatischer Abtauung ohne Zusatz-

heizung. Weitere Modelle nach Schweizer

ennorm ab Fr. 315.-.

## Bauknecht \*\*\*Klimafrisch-Einbau-Kühl/ Gefrierschrank EPD 260

mit 2 Türen, Inhalt 255 Liter, \*\*\*Gefriersafe  
85 Liter. Klimatisierter Kühlraum mit vollauto-  
matischer Abtauung ohne Zusatzheizung.  
Fr. 798.-.



Senden Sie mir die Dokumentation über das integrale Einbaugeräte-  
System von Bauknecht.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bezugsquellen nachweis: Bauknecht Elektromaschinen AG, 5705 Hallwil

BH10671

# ja

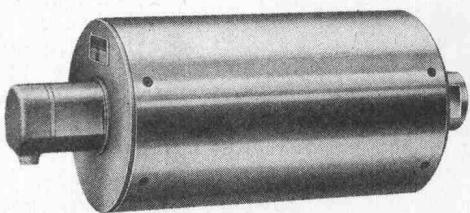
**Bauknecht**  
weiss, was Frauen wünschen.

**KISSLING**

**Trommelmotoren für Förderbänder...**

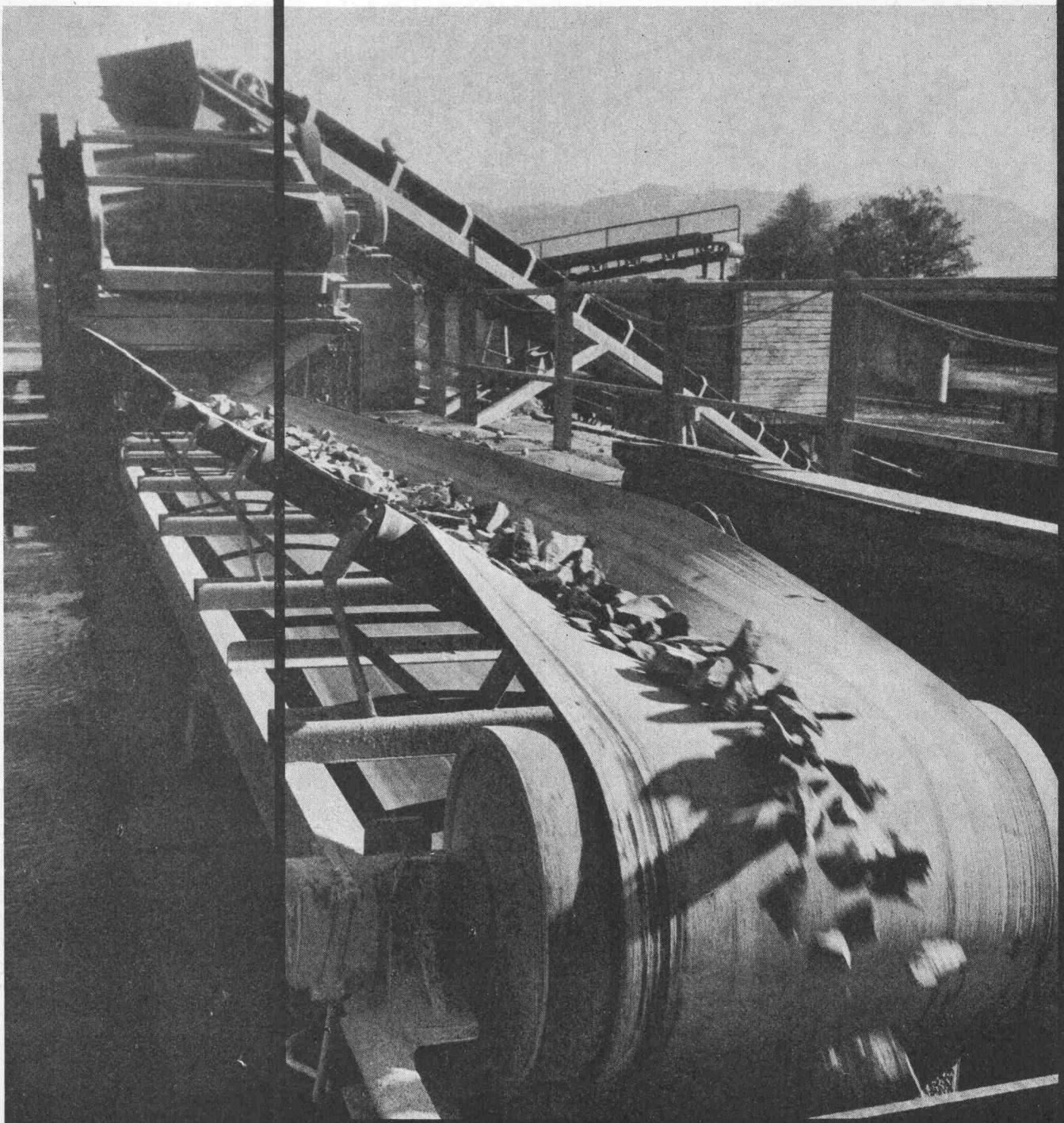
transportieren Ihre Schüttgüter rasch und reibungsfrei, bei jedem Wetter, unbekümmert um Schmutz und Staub.

Häufig verlangte Baugrößen erhalten Sie bei uns ab Vorrat, ebenso eine Dokumentation, die wir Ihnen auf Verlangen gerne zusenden.



L. KISSLING & CO  
Maschinenfabrik  
8052 ZÜRICH  
Tel. 051 50 24 00

st



# Dicke Luft



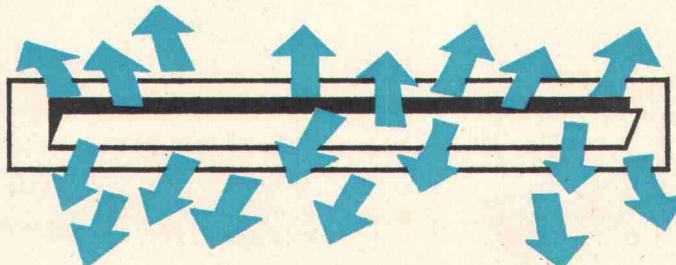
Das bedeutet Leistungsabfall. Aber das können Sie verhindern. Durch den Einbau einer Lüftomatic. Nur durch einen Knopfdruck schaffen Sie in sekundenschnelle eine angenehme Raumtemperatur, bedingt durch die ständige Zufuhr von Frischluft. Lärm- und Staubeinfall werden vermieden, denn die Fenster bleiben geschlossen. Das Gerät arbeitet absolut zugfrei. Lüftomatic hat ein technisch ausgereiftes Programm, das funktionell

richtig, geräuschlos und absolut zuverlässig arbeitet. Das schlanke, elegante Profilgehäuse – Alu-Legierung – paßt sich jeder Einbausituation an. Lüftomatic wird als variables Baukastensystem angeboten, ist in jedem Längenmaß lieferbar und wird allen Anforderungen gerecht. Die Installation ist problemlos und kann auch nachträglich – ohne Störung Ihrer Fassadenansicht eingebaut werden. Der Einbau einer Lüftomatic ist

wesentlich preisgünstiger und problemloser als eine Zentralanlage.

Lüftomatic Lüftungs- und Klimageräte sind kein Luxus, sondern eine Notwendigkeit.

Vertrauen Sie auf die ausgereifte Konstruktion und die jahrelange Erfahrung. Das ist die Garantie, die Sie beim Kauf einer Lüftomatic gratis mitbekommen.



Lüftomatic AG  
Ulmenweg 44–46  
3601 Thun/Schweiz

**LÜFTOMATIC**®

Telefon 00 41 33 / 36 22 31  
Telex 32 233

Ausschneiden,  
aufbewahren und in  
Zukunft  
zweckmässig isolieren.

Wir schlagen vor,  
Sie wählen:

# Die richtige Isolation am richtigen Ort

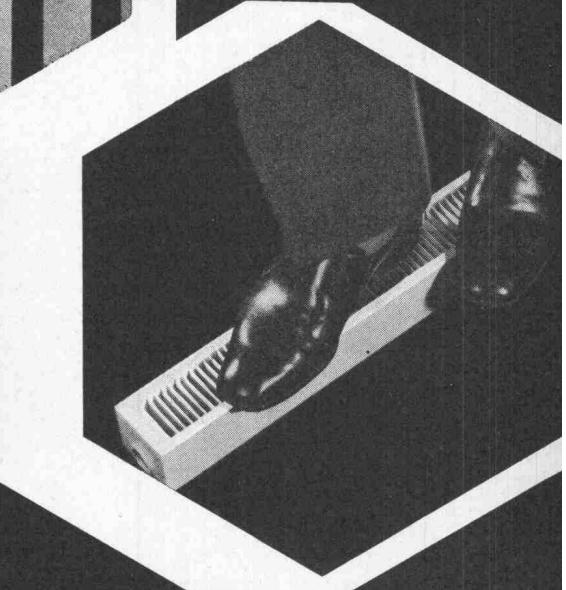
Anwendungsgebiet	Produkt	Material	Wesentliche Vorteile
Für die Isolation von Flachdächern	<b>GoDur</b>	Schwerplatte aus einer Styropor®-Spezialtype (Eingetragene Marke der BASF)	Optimale Sicherheit im Flachdachbau. Die speziellen Diffusionskanäle (Patent angemeldet) fangen Wasserdampfdruck auf, deshalb keine Blasenbildung und keine Schäden mehr. Überdies hoher Isolationswert, Druckfestigkeit: überdurchschnittlich. <b>Garantie wird mitgeliefert.</b>
Für den Hochbau: Fassaden, Sandwich-Elemente, Kühlräume Für Normwandteile	<b>GoPlan</b>	Formgeschäumte Leichtplatte aus Schaumpolystyrol	Formgeschäumt, das heisst: verdichtete Oberfläche, homogene Struktur, daher auch druckfester. Hohe Qualität, die alle Vorteile in sich vereinigt, hohen Isolationswert, Dimensionsgenauigkeit. Lieferung ab Lager.
Für allgemeine Isolation ohne besondere Ansprüche (P15) Für Kühlräume, Kühlmöbel, Betonelemente usw. (P20) Für Fassaden (P25) Für Fassaden, Kühlhäuser, Kühlräume (P30)	<b>GoPor</b>	Blockgeschäumte Leichtplatten aus Schaumpolystyrol	Einsatz entsprechend den abgestuften Raumgewichten (P15—P30). Billiger als GoPlan, weil blockgeschäumt und daher etwas weniger homogen. Für bestimmte Zwecke nicht nur genügend, sondern auch ökonomisch richtig und empfehlenswert.
Für die Untergrund-Isolation: Straßen, Kunsteisbahnen, Schwimmbäder, Eisenbahnen	<b>GoSol</b>	Hartplatten Schaumpolystyrol	Wo Straßen mit GoSol isoliert werden — vor allem in klimatisch kritischen Regionen —, treten keine Frostschäden mehr auf. Dadurch geringere Unterhaltskosten und Verbilligung des Straßenbaus, da Fundationsschicht von 40 bis 50 cm (statt bis zu 1,2 m) genügt.

**GONON**

Das Gonon-Programm wird laufend den Erfordernissen der Praxis angepasst. Selbstverständlich beraten wir Sie in der Wahl der richtigen Isolationsplatte.

E. Gonon 8226 Schleitheim Tel. 053 64721  
Fabrik für Parkett, Isolierplatten und Formteile

Corex Basel AG 4002 Basel  
Tel. 061 222300



# Konvektoren als architektonisches Bauelement

Zehnder – seit mehr als 40 Jahren führend im Heizkörperbau – präsentiert jetzt seine  
neueste Entwicklung.

Typisch für das heute in Europa bei bedeutenden Großprojekten moderner Architektur  
begehrte Fabrikat ist die funktionelle und damit zugleich schöne Gestaltung der  
Zehnder-Konvektoren.

Fachleute und Bauherren erkennen schnell die besonderen Vorteile des Angebots:  
Abdeckhauben oder Verkleidungen wurden unnötig. Tiefliegende Lamellen bannen jegliche  
Unfallgefahr. Alle fünf Grundtypen des Sortiments bestechen durch die Eleganz des Äußeren.  
Wir geben Ihnen gern nähere Auskunft. Schreiben Sie uns.

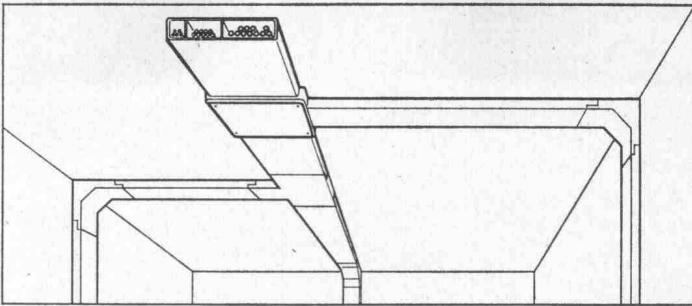
Heizkörper nach Maß

**zehnder**

Gebr. Zehnder AG 5722 Gränichen, Tel.: 064/451891 Telex: 68280

Für Projekte in der Bundesrepublik Deutschland: Zehnder GmbH, D-7831 Riegel

Für Projekte in Frankreich: ZEHNDER FRANCE, 116 bis Champs Elysées, F-75 Paris (8<sup>e</sup>)



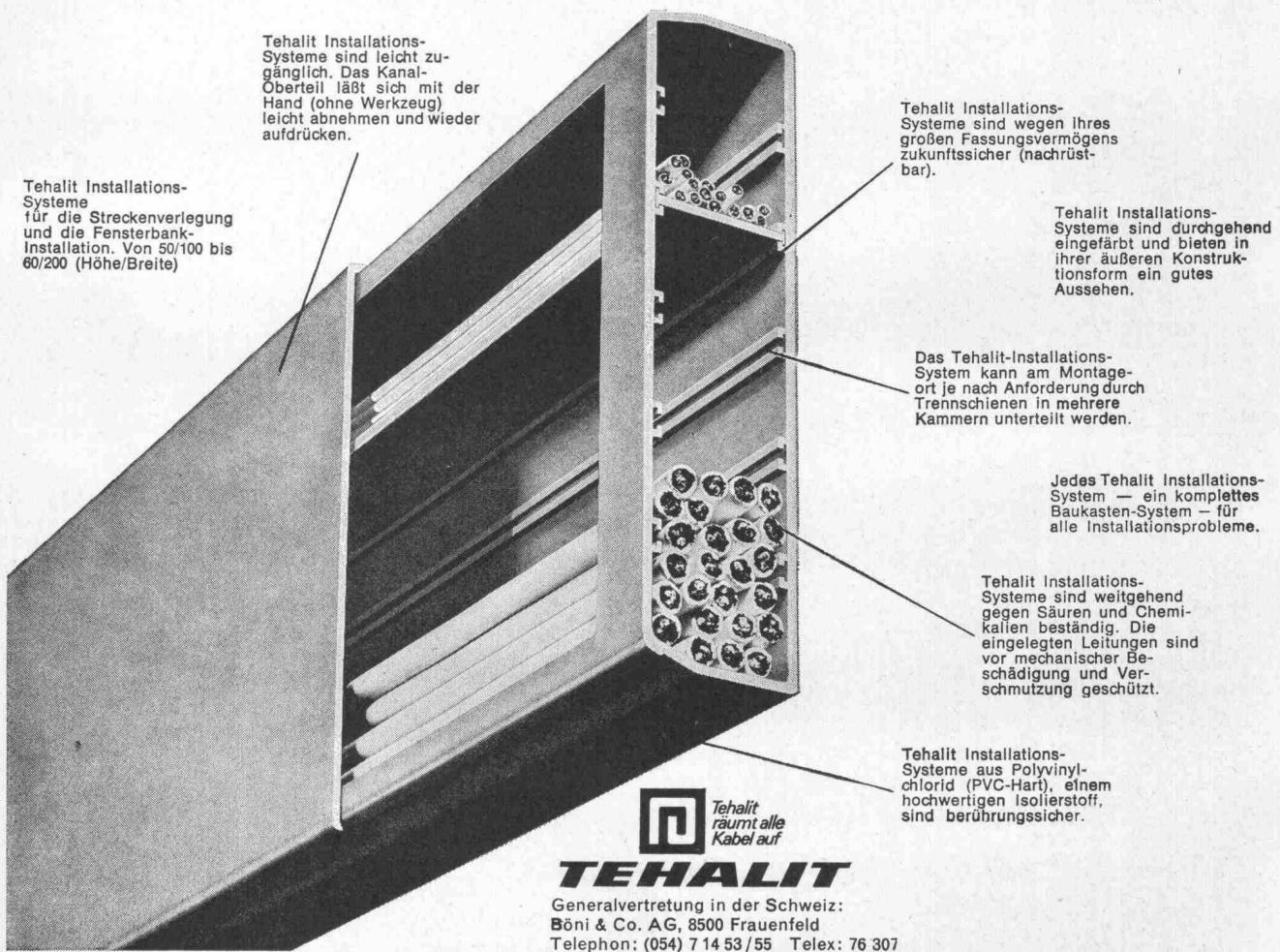
# Erfolgsgrund Nr. 1 der Tehalit Installations-Systeme: die Wirtschaftlichkeit

Tehalit Installations-Systeme ermöglichen die kostengünstige Elektro-Installation mit einer Montagezeit-Einsparung bis über 50%.

Tehalit Installations-Systeme sind leicht nachrüstbar (weil leicht zugänglich) und wegen ihres großen Fassungsvermögens zukunftssicher. Bei den Tehalit Installations-Systemen

handelt es sich um ein komplettes Baukasten-System, mit dem alle Installations-Probleme gelöst werden.

Tehalit ist Ihr Partner für die fortschrittliche Elektro-Installation. Bitte fordern Sie den ausführlichen Prospekt über die Tehalit Installations-Systeme an.



# Gemein-<sup>(de)</sup> Nutzen

Akuter Mangel an Arbeitskräften – auch in Gemeinden, Stadtbauämtern und kantonalen Betrieben.

## MA 4000 C, der viel- seitige Kommun- nal-Arbeiter!

Und – Meili-Kommunalfahrzeuge senken die Kosten – in jedem Einsatz!  
Als Kipper! Als Transporter!  
Als Schneefräse, -Pflug oder -Schleuder!  
Als Salzstreuer! Als Strassenverdichter usw.!  
Meili-Fahrzeuge jetzt noch stärker und robuster mit vielen zweckmässigen Neuerungen, wie Heizscheiben, Servolenkung (auf Wunsch), Servo-Bremsen, neue Komfortkabine (rostfrei) usw.



Haben Sie noch weitere Wünsche?

## Extras, Spezial- Ausführungen

Verladekran, Seilwinde usw.? Doppelkabine oder Feuerwehrausrüstung? Wir bauen Ihr Fahrzeug nach Ihren Anforderungen. Ihr Vorteil!



Besuchen Sie uns – und unterhalten Sie sich mit unseren Spezialisten.

### Gutschein

Gewünschtes unterstreichen, in Blockschrift ausgefüllt senden an:  
E. Meili, March-Werk, 8862 Schübelbach SZ, Telefon 055/7 51 91

Ich wünsche:  gesamte Dokumentation  
 Referenzen

Name, Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Postleitzahl, Ort \_\_\_\_\_

Meili-zuverlässiger Service in der ganzen Schweiz.

# meili

E. Meili, March-Werk, 8862 Schübelbach  
Telefon 055/7 51 91

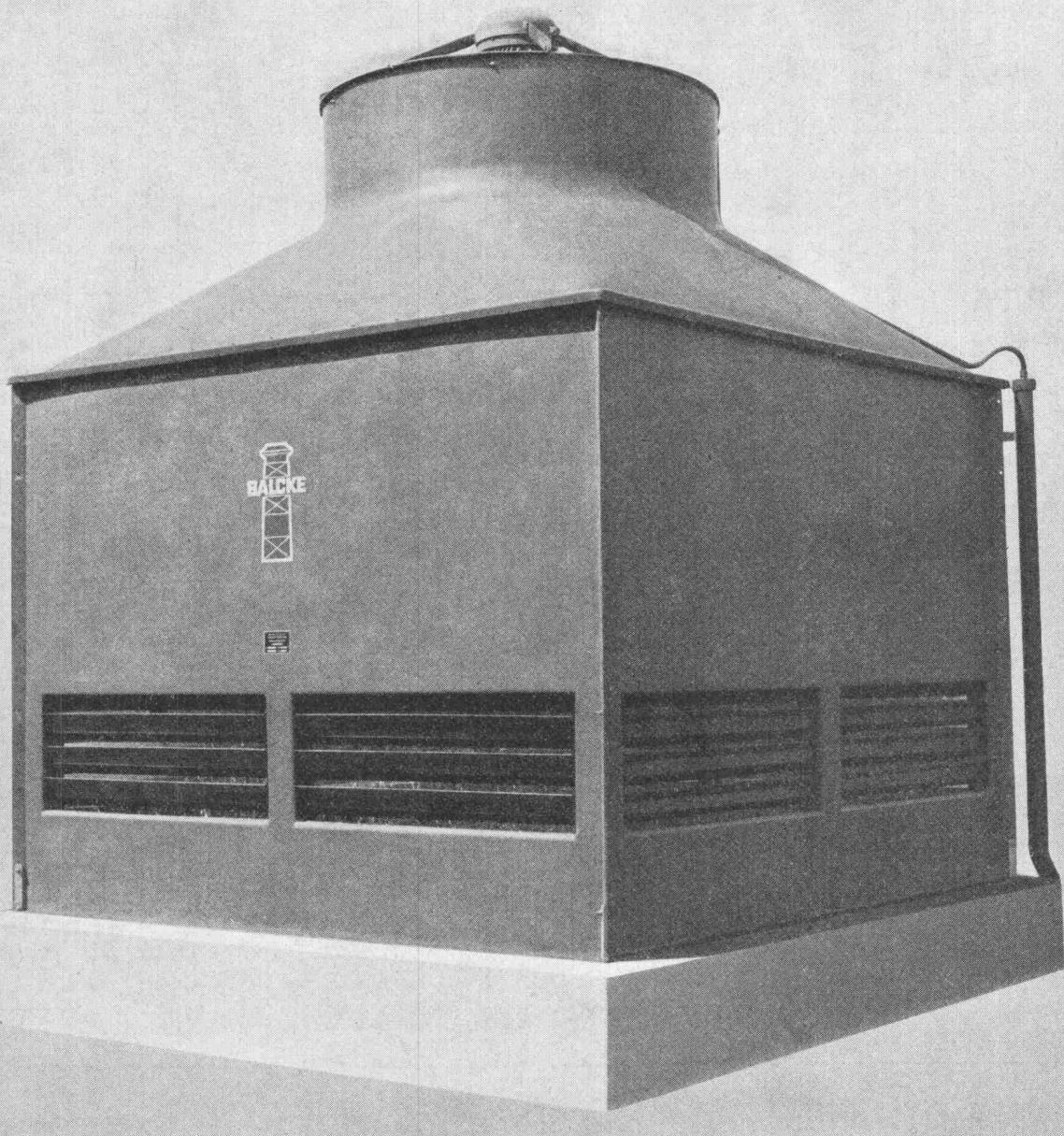


**Mit Sika-  
Frostschutz  
oder  
Friolite-oC  
verlängern Sie  
den Herbst  
bis tief in  
den Winter**



Sika-Frostschutz und Friolite-oC sind bei Ihrem Baumaterialhändler erhältlich

# 'Sparturm'



... oder  
wie Sie Ihre Frischwasserkosten  
praktisch auf Null reduzieren  
können.

Frischwasser ist zu wertvoll und zu teuer, als daß es – einmal genutzt – als warmes Abwasser dem nächsten Kanal zufließt.

Die Lösung: ein Balcke Serienkülturm, in dem das Kühlwasser im Umlaufverfahren durch Konvektion und Verdunstung mit Hilfe der Umgebungsluft rückgekühlt wird. Sie sparen dann auf diese Weise bis zu 98 % der Kühlwasserkosten ein, so daß sich die Kühlturmanlage nach überdurchschnittlich kurzer Amortisationszeit voll bezahlt macht.

Balcke Serienkültürme sind aus stabilen, verschleißfesten Kunststoffelementen gefertigt und können

direkt an Ort und Stelle montiert werden.

Der Leistungsbereich dieser Aggregate liegt zwischen 4 bis 1000 cbm/h Wasserdurchsatz.

Im übrigen werden Sie unsere Fachingenieure gerne beraten. Schreiben Sie uns unverbindlich.



Maschinenbau  
Aktiengesellschaft  
Balcke  
463 Bochum  
Marienplatz 5  
Postfach 210

Coupon: \_\_\_\_\_ 

Bitte senden Sie mir unverbindlich zwecks erster Information Ihren Prospekt „Balcke Serienkültürme aus Kunststoff“.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Branche: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

# **Wer nicht hören will...**

## **will Ruhe.**

### **Heraklith-Leichtbauplatten als akustische Isolation.**

Raumakustik und Lärmbekämpfung sind dringende Erfordernisse in unserer lärmfüllten Zeit. Wer sich mit Wohnungsmietern, Betriebsleitern oder Arbeitern über Lärmfragen unterhält, hat aber leider oft den Eindruck, dass die wesentlichen Probleme der Isolation bei Bauwerken nicht gelöst worden sind. Mit Recht weisen die Ärzte auf gesundheitliche Schäden durch ungenügenden Lärmschutz hin und warnen davor, die Dinge leichtzunehmen.

Durch die Anwendung von Heraklith-Platten ist es möglich, jeden gewünschten akustischen Effekt zu erzielen, angefangen von höchster Schluckwirkung über Lärmbekämpfung in Industriebetrieben bis zur individuell gesteuerten Nachhallregelung im Konzertsaal oder Tonstudio.

Heraklith vereinigt die Vorteile ausgezeichneter Schalldämmung und Schallschluckung mit hoher Wärmedämmfähigkeit. Große Festigkeit, unbegrenzte Lebensdauer, feuerhemmende Wirkung und vorzügliche Putzhaftung gewährleisten beste Wirtschaftlichkeit.

Die magnesitgebundenen Heraklith-Holzwolle-Leichtbauplatten werden in folgenden Ausführungen geliefert:

Normalplatte, PV-Porenverschlussplatte (ein- oder beidseitig beschichtet), GL-Glasfaser-Porenverschlussplatte, Akustikplatte (fein- oder grobfaserig, grau oder hell, natur oder weiß gespritzt), Travertin-Akustikplatte (weiß gefärbt mit strukturiertem Oberfläche), Profilplatte für Trockenlegungen von feuchtem Mauerwerk, Herathan-Polyurethan-Hartschaumplatte für Flachdächer, Heratekta-Schichtplatte (Sandwichplatte, mehrschichtig, aus Schaumstoff und magnesitgebundener Holzwolle).

Mit ausführlichem Prospektmaterial und persönlicher Beratung orientieren wir Sie gerne über das breite Sortiment von Heraklith-Leichtbauplatten.

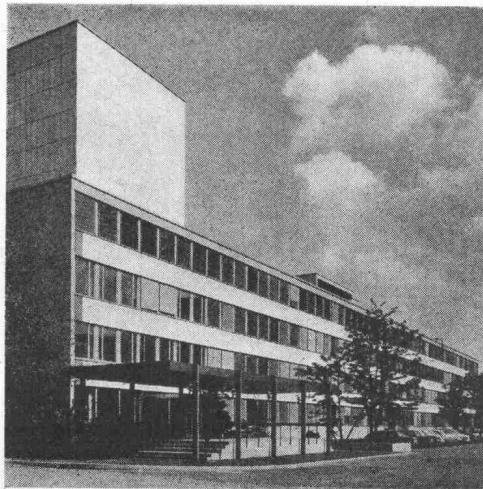
## **Propatec AG**

8304 Wallisellen  
Telefon 051/931254

## **Heraklith**

Leichtbauplatten

ZZ 7.71



Neubauten Fernsehstudio der SRG Zürich

Generalunternehmer:  
Ernst Göhner AG, Zürich

In den 4 Studioräumen wurden 4200 m<sup>2</sup>  
Heraklith-Akustikplatten verlegt.

Montage: Schneider + Co. AG, Winterthur

## Kantonsschule Rämibühl

Mensa, Ansicht von aussen. Durch die vor den Fensterfronten montierten RUN-TAL-Radiatoren, die gleichzeitig als Schutzgitter dienen, fällt Licht in den Raum.

Architekt: Eduard Neuenschwander, dipl. Arch. ETH/SIA, Zürich

Aufnahme: Michael Wolgensinger SWB, Zürich



**Die Kantonsschule Rämibühl  
in Zürich ist mit**

**RUN-TAL**

**Heizkörpern ausgestattet**

**Heizwände, Konvektoren, Radiatoren, Heizgitter  
Schweizer Patent und Fabrikat**

<b>Verkaufsbüros:</b>	<b>2000 Neuchâtel</b>	<b>Route des Falaises 7</b>	<b>Tel. 038 25 92 92</b>
	<b>8032 Zürich 7</b>	<b>Hedwigstrasse 3</b>	<b>Tel. 01 53 78 78</b>
	<b>9500 Wil SG</b>	<b>Gallusstrasse 10</b>	<b>Tel. 073 22 44 22</b>

# Sie können Fr. 5.- bis Fr. 10.- pro m<sup>3</sup> Beton sparen



Brun liefert eine neue  
Hochleistungs-Betonaufbereitungsanlage  
für preisgünstigen Qualitätsbeton

- Einmann-Bedienung
  - betriebssichere Automatik
  - schnelle Montage durch  
eingehängte Elemente
  - einfacher Transport
- Alles in allem — wirtschaftlich**

Dies ist genau Ihre Anlage,  
ob auf der Baustelle,  
in Ihrem Werkhof  
oder als Satelliten-Betonwerk

# brun

Brun + Cie AG  
Maschinenfabrik  
6244 Nebikon LU  
Telefon 062 861612

## **Das ideale Klima: Dekor, Lüftung und Akustik bieten Ihnen die modernen Metalldecken von Sarina**

Sarina-Metallplatten und -Lamellen sind unzerbrechlich, kratzfest, feuerhemmend und abwaschbar. Sarina-Metaldecken garantieren einen problemlosen Ein- und Ausbau. Sarina-Metaldecken lassen sich für alle Raumgrößen und -arten verwenden; sie verbinden höchsten Komfort, Wirtschaftlichkeit und Ästhetik in einem!

Sarina-Metaldecken eignen sich für Spitäler, Industriebauten, Schulhäuser, Lagerhallen, Verwaltungsgebäude, Sporthallen, Hallenbäder usw.

Mehr sagt Ihnen unser Prospekt, den wir Ihnen gerne zustellen.

# **Sarina**

Fabrikation: Sarina-Werke AG, 1701 Fribourg, Telefon 037 / 22 24 91  
Montage durch alle bekannten Deckenspezialisten.

w  
v



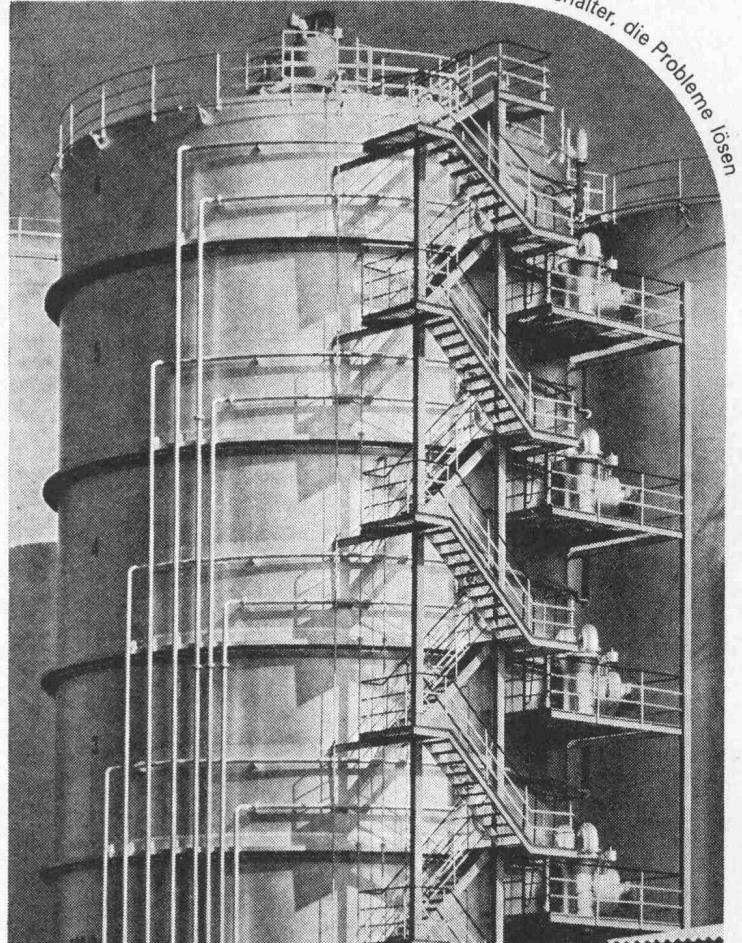
BON Senden Sie uns bitte Ihren Prospekt  
(Metalldecken). Firma und Adresse  
SBZ

Sarina-Werke AG  
1701 Fribourg

Aus dem  
nationalen  
Tankbau-Erfindungs-  
Register

Was tut man, wenn man  
6 verschiedene  
Flüssigkeiten auf dem  
Grund und Boden  
eines einzigen Tanks  
verwahren sollte?

Wir bauten die  
Stockwerk-Tanks.



# Stockwerk- Tanks

Die Menge der zu lagernden Stoffe war gegeben. Die zur Verfügung stehende Bodenfläche war begrenzt. Die mögliche Bauhöhe war ermutigend. Der Auftrag zündete unsern Konstrukteur-Ehrgeiz an. Die Lösung war neu für die ganze Schweiz.

Die Lösung war: ein 24 Meter hoher Stockwerk-Tank mit einem Durchmesser von 10,9 Meter. Sechs übereinander gelagerte Kammern können total 2000 m<sup>3</sup> Flüssigkeit aufnehmen.

Und sagen wollen wir damit: wir bauen nicht einfach Stehtanks. Wir bauen die Behälter, die Ihre Probleme lösen.

**S**tockwerk-Tanks Ciba-Geigy, eine Konstruktion von

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

5200 Brugg  
Telefon 056 411611  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau  
Kläranlagen



# Einer ist immer der Wirtschaftlichste. Einer hat immer den besten Service.

Der meistgefahrenen Transporter der Welt: ein VW. Mit allem, was den VW so berühmt gemacht hat: die Zuverlässigkeit. Die Wirtschaftlichkeit. Der Service. Die *VW-Perfektion*.

Ein Transporter mit der Doppelgelenk-Hinterachse eines *Porsche*.

Mit dem Komfort einer *Limousine*: voll ausgekleidete Kabine, Geräusch-Isolierung, tadelloses Heiz- und Lüftungssystem. Und mit allen *Sicherheitsdetails*.

Ein Transporter in vielen

Varianten. Für alle Transporte. Und jetzt auf Wunsch auch mit 1,7-Liter-Motor und 74 SAE-PS.



Generalvertretung  
Schinznach Bad

#### Eintausch-Coupon



eine sichere Sache!

SBZ

Ich besitze einen Transporter

Marke \_\_\_\_\_

Modell \_\_\_\_\_

Jahrgang \_\_\_\_\_ km \_\_\_\_\_  
und möchte ganz unverbindlich erfahren,  
wieviel ich für einen neuen VW-  
Transporter

Modell \_\_\_\_\_  
aufzählen müsste.

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Plz./Ort \_\_\_\_\_

(Coupon einsenden an AMAG, Gene-  
ralvertretung, 5116 Schinznach Bad.)

691

Armierungsstähle

Armierungsnetze

Ablaufleitungen  
aus Gusseisen,  
plastifiziertem Stahl  
und  
Kunststoff

Schachtabdeckungen  
und Strassenroste

Ausrüstungen für Kläranlagen

Druckrohre, Formstücke und Armaturen  
aus Gusseisen  
für Wasser- und Gasleitungen

Heizkessel

Radiatoren  
und Heizwände

Heizölbehälter

Cheminée-Einsätze

Baumaschinen, Krane, Förderanlagen

VON ROLL AG.  
4563 Gerlafingen



# Qualitätsprodukte für den Hoch- und Tiefbau

# VON ROLL

**Wärmeverlust  
kostet eine Menge Geld.  
Darum entscheiden sich so viele  
Bauherren für VERWO-Fenster –  
die halten nämlich dicht.**

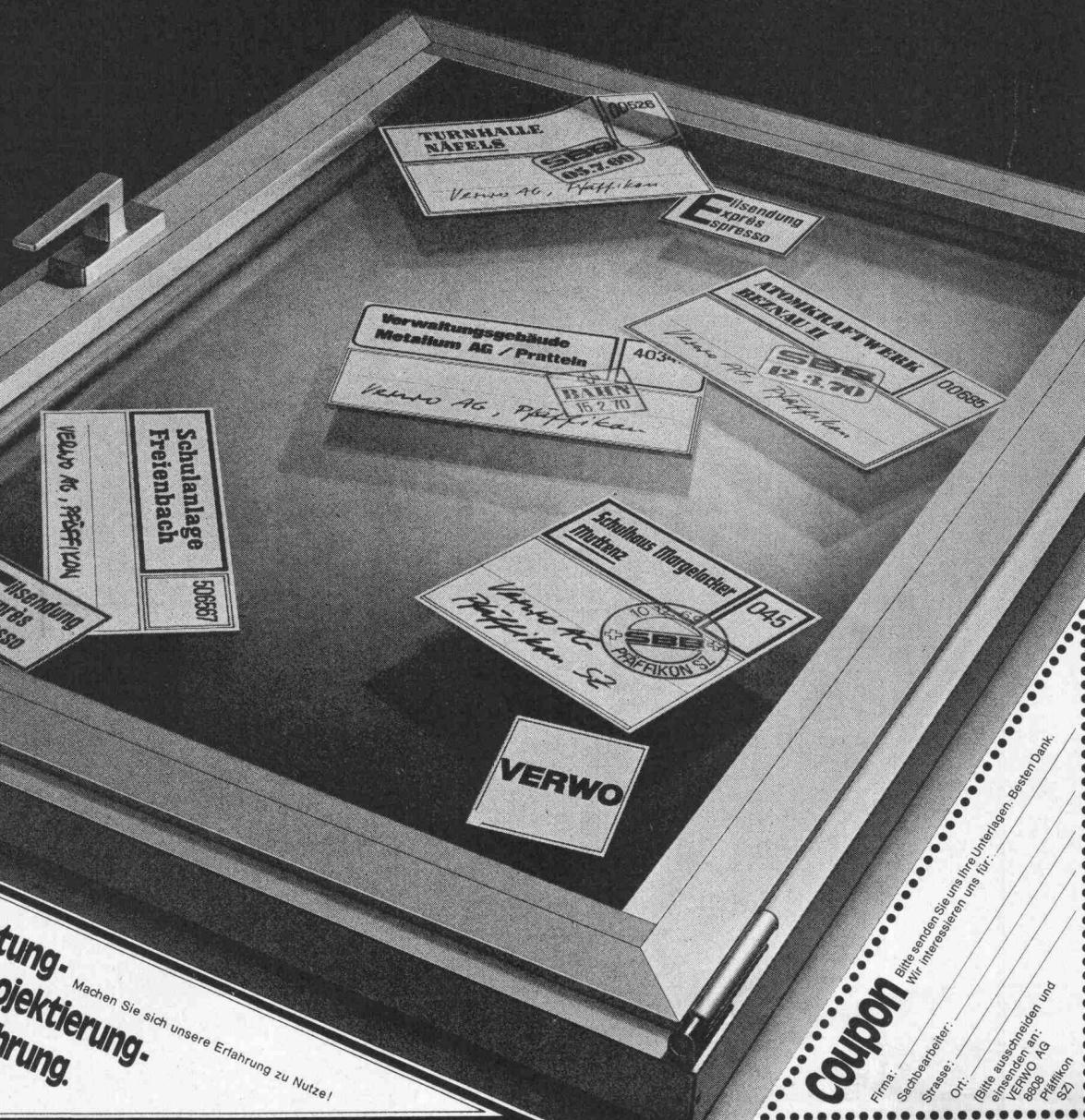
**(Nicht umsonst schützen VERWO-Fenster  
schweizerische Atomkraftwerke)**

Und so wie wir für Atomkraftwerke bauen, bauen wir auch für Sie. Genau so sorgfältig,  
genau so zuverlässig. Das können Fenster sein, Türen oder Tore, Schaufenster  
und Eingangspartien. Auch ganze Fassaden mit allem Drum und Dran.

Wir bauen nach Ihren Wünschen, jede Art, jede Grösse. Mit Leichtmetall, mit Stahl  
und mit Kunststoff – in VERWO-Qualität.

VERWO AG, Blechbearbeitung, Metallbau, Verzinkerei, 8808 Pfäffikon SZ, Tel. 055/5 44 55

**VERWO**



**Beratung-  
Projektierung-  
Ausführung.**

Machen Sie sich unsere Erfahrung zu Nutze!

**Coupon**

Firma: \_\_\_\_\_  
Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_  
Strasse: \_\_\_\_\_  
Ort: \_\_\_\_\_  
(Bitte ausschneiden und  
einsenden an:  
VERWO AG  
Balg  
Pfäffikon  
SZ)

Bitte senden Sie uns Ihre Unterlagen. Besten Dank.  
Wir interessieren uns für:

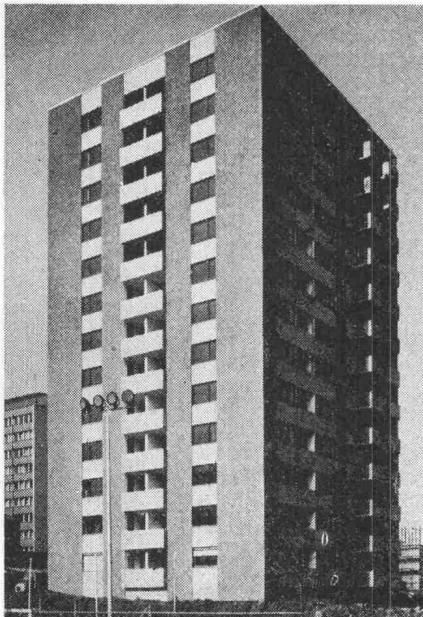




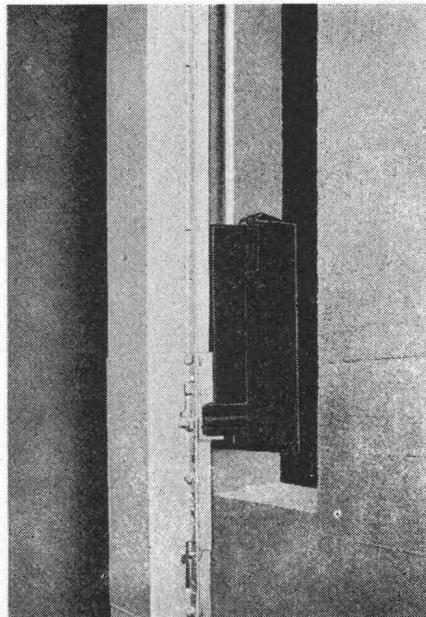
# „Wir fertigen“

# Z.B.

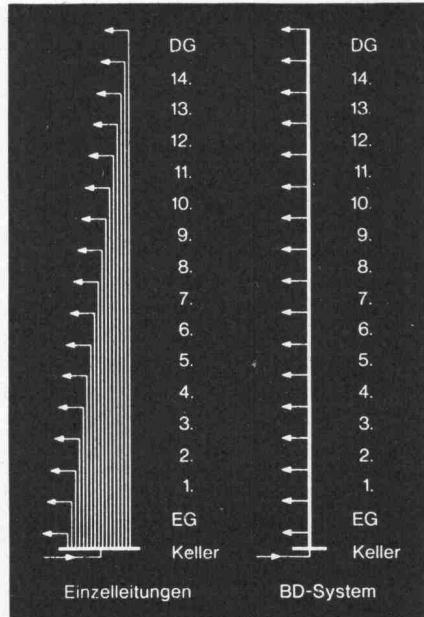
## Hochhaus- Steigleitungen



Bei diesem Hochhaus ist ein BD-System als Steigleitung die Ideallösung



Mit dem BD-System bleibt die elektrische Installation übersichtlich und einfach



Vergleich zwischen einer klassischen Steigleitung mit Einzelleitung zu jedem Stockwerk (links) und dem BD-System als Steigleitung (rechts)

### Bis zu 50 % Ersparnis gegenüber einer klassischen Installation

Weitere Vorteile:

- einfache Montage
- kurzschlussfeste Installation
- gute elektrische Ausnutzung der Stromschiene

- kleiner Platzbedarf, bis zu 20 % Einsparung an Wandfläche in den unteren Stockwerken
- brandsicher, da die Isolierstützen im Kurzschlussfalle eine gute Schottung für allfällige Lichtbögen darstellen

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme. Wir beraten Sie gerne.



**KLÖCKNER-MOELLER AG**

Effretikon, Bahnhofstrasse 28, Tel. 052 / 32 24 21

# Pieren

für Heizung und Klima

**Nicht alltäglich ...**  
... ist natürlich ein solcher Helikopter-  
transport eines Schaltschrankes  
von Pieren.



Nämlich alle übrigen Apparate von Pieren wie der Pieren-Heizkessel, die Hitachi-Klimageräte, Zentra-Regulierungen, Radiatoren und Ventilatoren sind durch Camions zu dieser Baustelle gebracht worden.

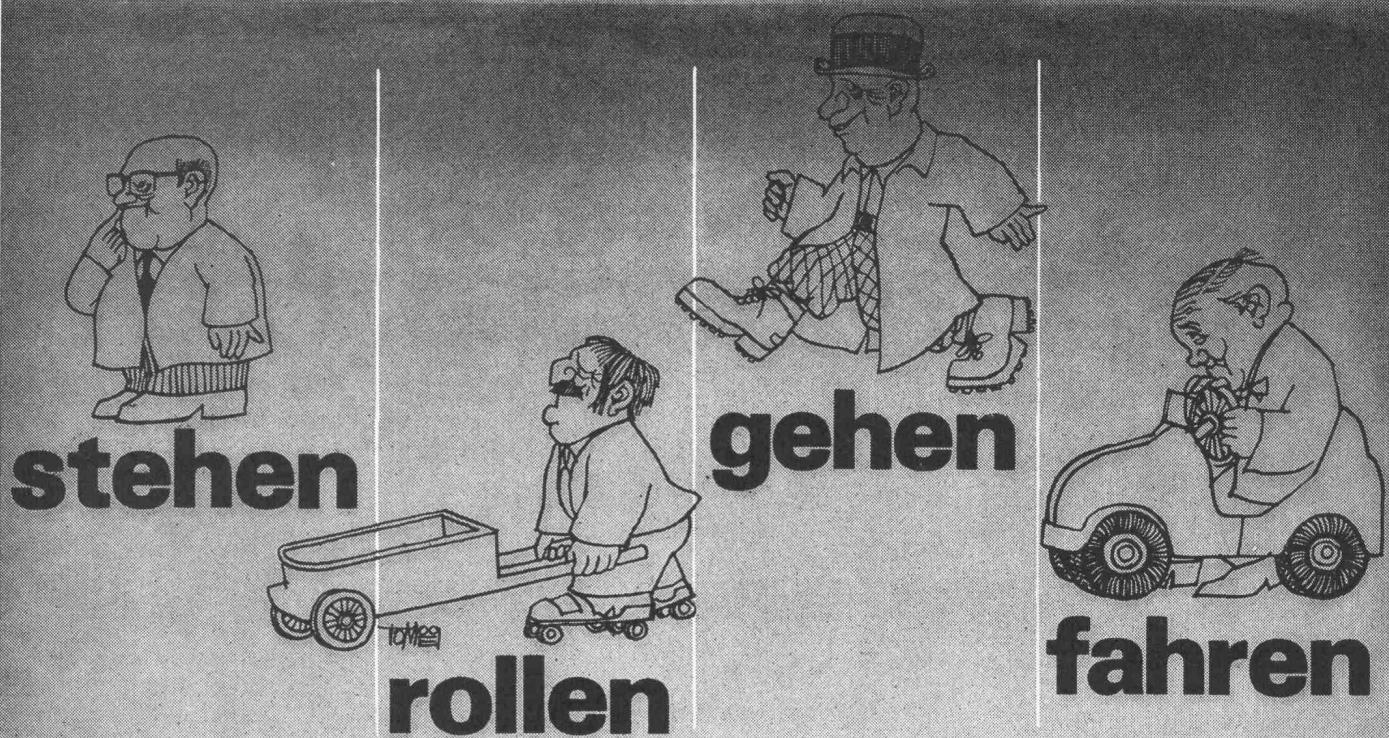
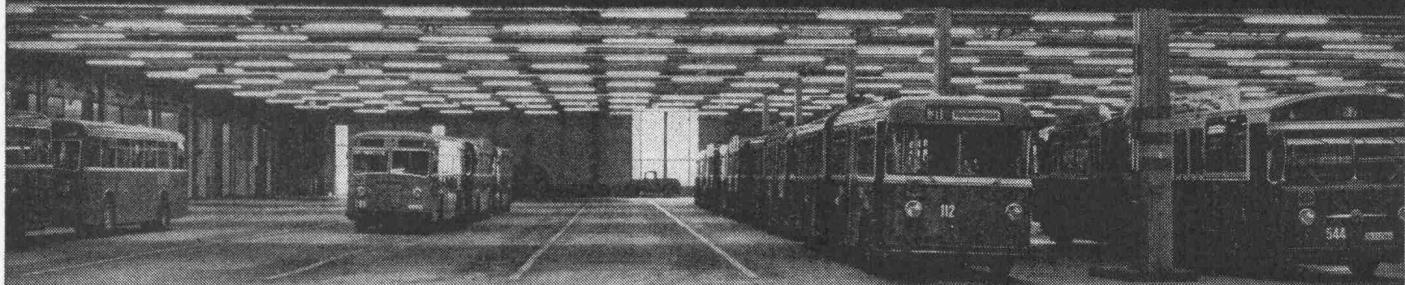
**Hermann Pieren AG** HK

Fabrik für luft- und wärmetechnische Apparate.  
3510 Konolfingen      Verkaufsbüro Morges  
Tel. 031 / 91 74 34      021/715595

Aussendienst-Mitarbeiter stehen in der ganzen Schweiz zur Verfügung. Service-Stellen in Zürich, Konolfingen-Bern, Morges-Lausanne.

4b

# auf gutem Boden...



auf EUBÖOLITH -- Steinalz

fusswarm, zäh, elastisch,  
öl- und lösungsmittelbeständig,  
keine elektrostatische Aufladung,  
einfach im Unterhalt,  
staubfrei

oder auf MAXIDUR -- Hartbeton

robust,  
mineralöl- und lösungsmittelbeständig,  
staubfrei,  
keine Pflege

Beide Industrieböden sind in ihrer Qualität und ihrer Preiswürdigkeit unübertroffen. Jedes Jahr verlegen wir mehrere hunderttausend Quadratmeter. In unserer Arbeit steckt deshalb ein enormer Erfahrungsschatz, der zu Ihrer Verfügung steht!



Euböolithwerke AG  
Tannwaldstrasse 62  
4600 Olten  
Tel. 062 -- 21 23 35

# VON ZENT NEU



Zentrale elektrische Blockspeicherheizung mit Warmwasserbereitung. Elektrizität ist die «sauberste» Energieform. Sie verursacht keine

Belästigung durch schädliche, übelriechende Abgase. Wer elektrisch heizt, heizt komfortabel, absolut sauber, geräusch- und geruchlos.

ZENTELECTRO – Leistungsbereich: von 10000 bis 240000 kcal/h.

**ZENTELECTRO**

Gutschein  
Einsenden an  
Zent AG Bern  
3072  
Ostermundigen  
031-511411

Senden Sie mir/uns Ihre Unterlagen über die ZENTELECTRO Blockspeicherheizung.

Firma:  
Name:  
Adresse:

# **Glentcobloc**

## **Entlüftungs-**

## **system**

### **Entlüftungsventil:**

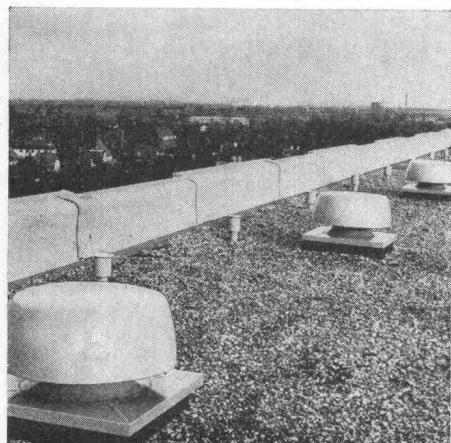
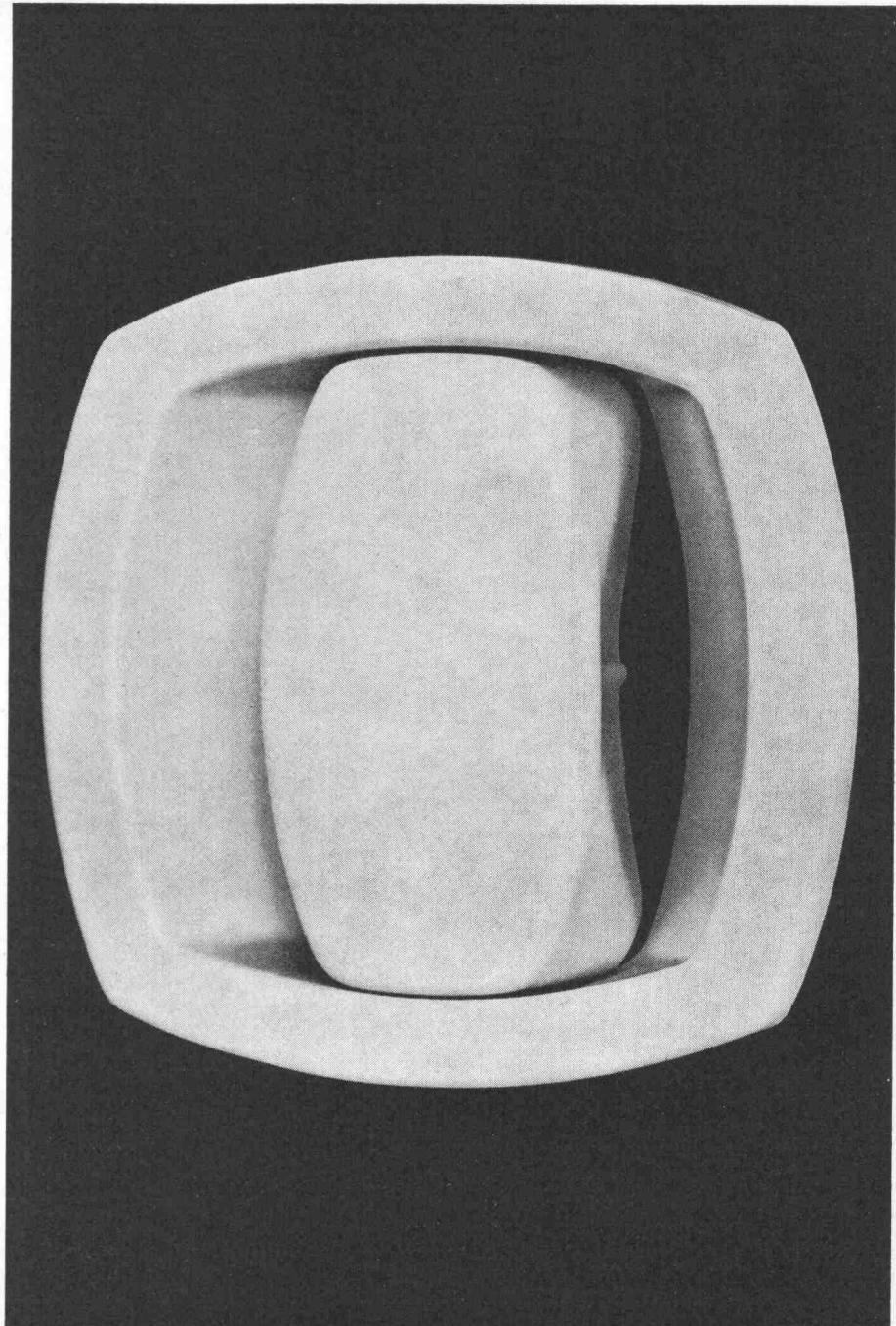
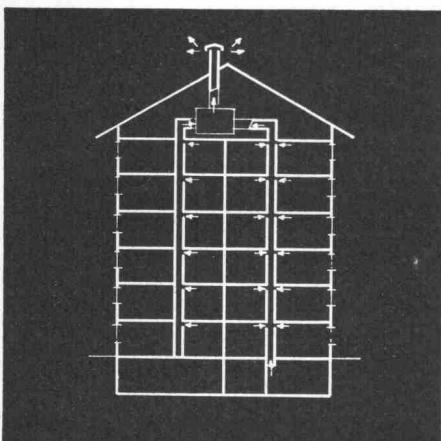
- grosser Druckabfall
- keine Ventilgeräusche
- gute Schalldämpfung
- schraubenlose Befestigung
- einfache Montage
- formschöne Ausführung

### **Dachventilatoren:**

- sehr geräuscharm
- flache Ventilatorcharakteristik
- wetterfeste Ausführung
- einfache Reinigung und Wartung

### **Abluftzentralen:**

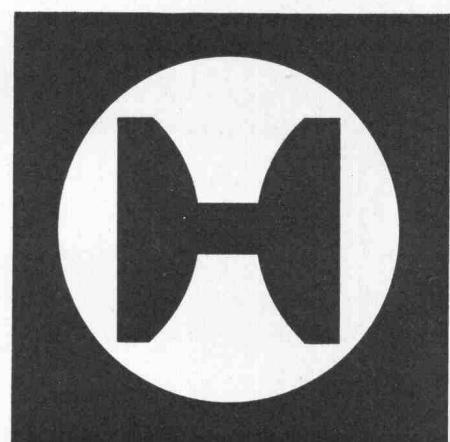
- sehr guter Wirkungsgrad
- einfache Disposition bei mehreren Kanälen
- gute Schalldämpfung
- grosse Leistung



Verlangen Sie Unterlagen bei:

### **Hess & Cie.**

Hess & Cie. Metallwarenfabrik  
Pilgersteg  
CH-8630 Rüti  
Tel. 055/435 22  
Telex 75608



# Guritherm hält Frauen warm.



**Und isoliert den Beton vor Frost.  
Und schützt den Beton vor Hitze.  
Und verkürzt die Ausschalffristen.  
Und steigert die Betonqualität.**

Die Guritherm-Betonmatte\* ist bei Kälte ebenso nützlich wie bei Hitze. Das tönt paradox, ist aber leicht zu erklären.

Erstens ist Guritherm wasser- und luftdicht. Zweitens hat sie eine hundsmiserable Wärmeleitzahl. Und gerade die braucht es hier. (Für jene, die es genau wissen wollen:  $\lambda = 0,036 \text{ kcal/m, h, } ^\circ\text{C}$ .)

So hält Guritherm im Winter die Kälte weg und die Eigenwärme des Betons zurück. Dass das die Ausschalffristen merklich verkürzt und die Betonqualität wesentlich

steigt, ist offensichtlich.

Nebenbei gesagt: Guritherm kann im Winter auch Armierung, Schalung, Transportbeton, Kies und Sand vor Schnee und Eis schützen.

Und im Sommer? Ja, im Sommer ist Guritherm ebenso unentbehrlich, besonders bei Ingenieur-Bauwerken. Das Zurückhalten der Eigenwärme (und vor allem auch des Wassers) beschleunigt die Festigkeitsentwicklung des Betons und ermöglicht deshalb viel früheres Ausschalen. Mehr noch:

Da Wässern unnötig ist, fällt das gefährliche Abschrecken weg.

Dass unter solchen Bedingungen die Druck- und besonders die Biegezugfestigkeit des Betons erhöht werden, leuchtet ein.

Sie sehen, die dauerhafte Guritherm-Betonmatte ist eine Investition, die sich jahraus, jahrein bezahlt macht. — Verlangen Sie heute noch ausführliche Unterlagen.

\* Sandwich aus Plastikfolien und Schaumstoff, mit Befestigungssößen versehen, Bahnen von 5 x 1,3 m, Flächengewicht 1,4 kg/m<sup>2</sup>.

## **GURITHERM Betonmatte**

Wieder eine Neuheit von Meynadier!



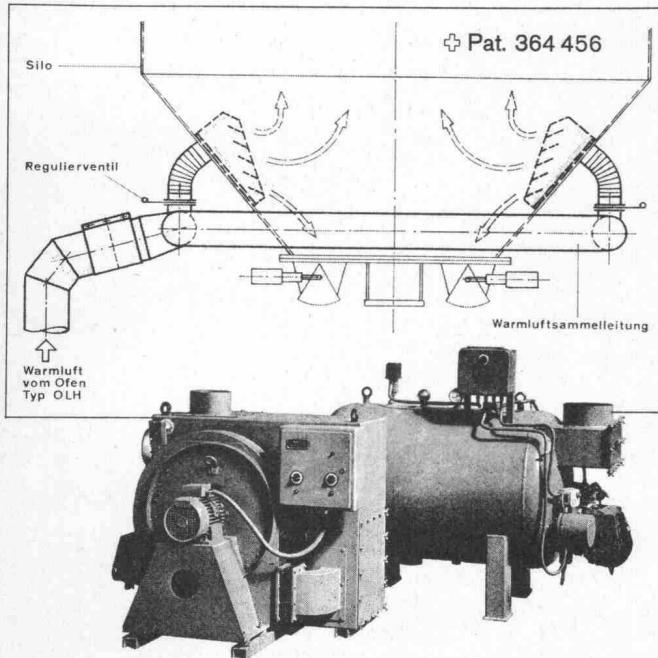
Meynadier + Cie AG, 8048 Zürich,  
Vulkanstrasse 110, Tel. 01/52 22 11,  
Lausanne, Bern, Luzern, Bellinzona, Chur.

# Eingefrorene Siloausläufe

bedeuten

## eingefrorenen Gewinn.

Mit System INWAG  
vermeiden Sie beides:



## Resultat:

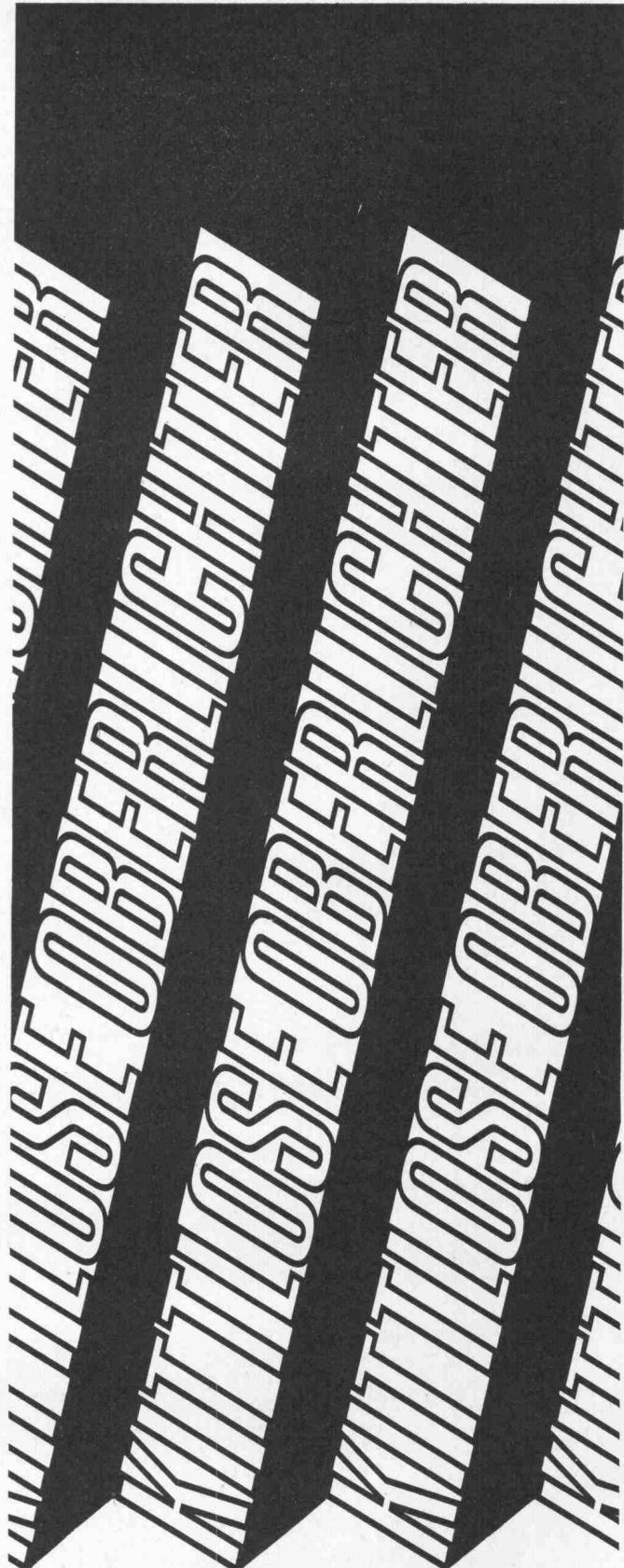
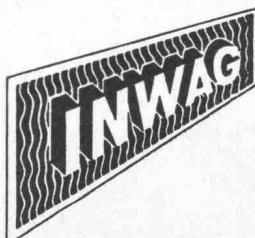
- Ihre Kies- und Betonanlage arbeitet und rentiert auch im Winter
- Ihr Winterbeton genügt den SIA-Normen
- Vorgewärmter Beton nach Wunsch

## INWAG-

Siloheizungen und Mischerwasseraufbereitung für alle Silo- und Anlagetypen. Hunderte von Referenzen. Unsere reiche Erfahrung ist Ihre Garantie.

**INWAG**

Industrie-Wärme AG  
8280 Kreuzlingen  
Telefon 072 . 840 48

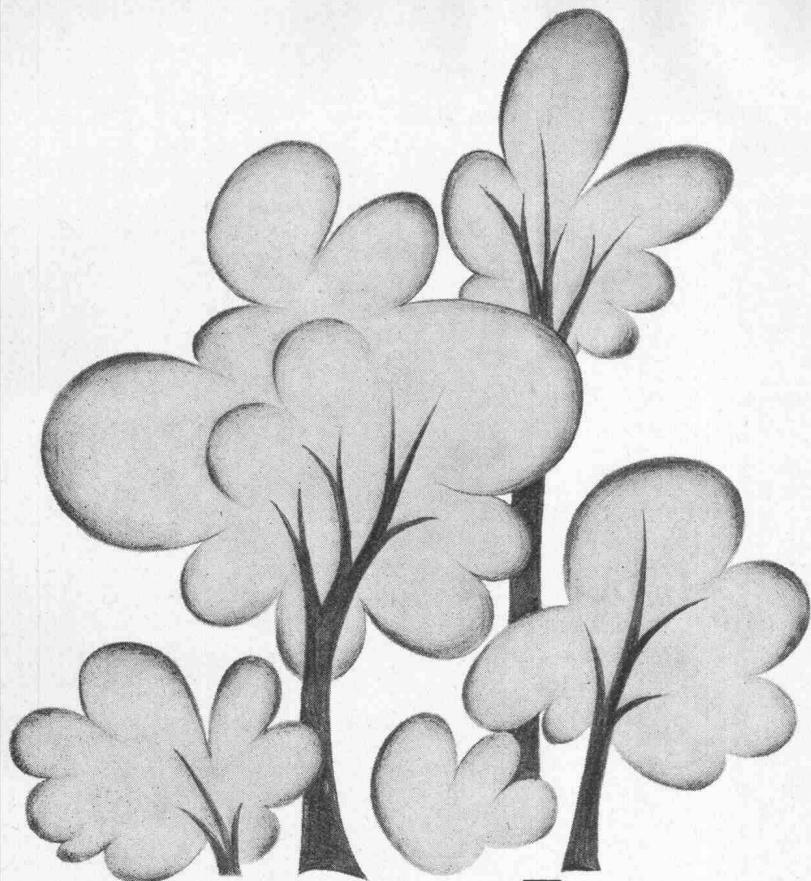


Kittlose Industrieverglasungen System Kully

Glasdachwerke 4632 Trimbach Tel. 062 - 213901

**A.Kully AG**



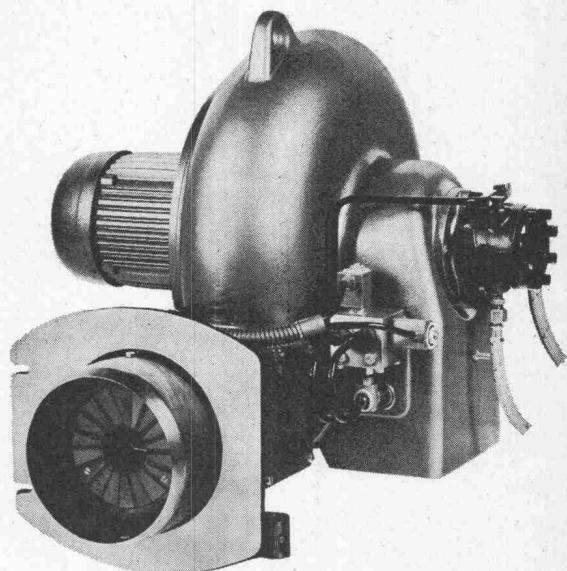


# umweltschutz

*cuenod im kampf gegen die  
luftverschmutzung*

Die Forschung zur Verhütung der Luftverschmutzung, welche CUENOD, der älteste Öl- und Gasbrennerfabrikant Europas seit Jahren betrieben hat, wurde durch die Entwicklung und Kommerzialisierung eines Öl-Wasser Emulsionsbrenners mit Erfolg gekrönt.

Dadurch reiht sich zu den längst anerkannten Vorteilen der CUENOD-Brenner noch die lebensnotwendige Eigenschaft des Umweltschutzes.



CUENOD - ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENF  
Eine Schweizer Firma mit Weltruf, konstruiert Öl- Gas-  
Zweistoff- und Emulsionsbrenner von 20'000 bis 12'000'000 kcal/h,  
sowie stopfbüchsenlose Umwälzpumpen für Zentralheizungen.

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation.

**Auf Dicht  
kann man  
bauen.**



Dicht AG Unternehmung für Bohrungen und Fundationen

St. Gallen, Luzern, Bern, Zürich